

3.2. Kur'an Arapçadır

Allah Teâlâ (c.c.), kullarına emirlerini bildirmeyi murat etmiş, bunu yapmak için de onlar içinden peygamberler seçmiştir. Peygamberlere vahiy yoluyla buyruklarını bildirmiştir. Onlardan da kendilerine gelen bu vahyi insanlara tebliğ etmelerini istemiştir.

Her peygamber (s.a.v.), kendi kavmi içinden ve kavminin dilini bilen ve konuşan kimselerden seçilmiştir. Bunun hikmeti ayet-i kerimede şöyle dile getirilir:

"Biz her bir peygamberi, dinî emir ve yasakları onlara en güzel şekilde anlatmaları için kendi kavminin diliyle gönderdik..."[22]

Bu sebeple önceki peygamberler, hep kendi kavimleri içinden çıkmıştır. Onlara kitaplar, içinde yaşadıkları kavmin diliyle gelmiştir. Örneğin Hz. Musa'ya (a.s.) Tevrat İbranice, Hz. İsa'ya (a.s.) İncil Süryanice olarak verilmiştir. Peygamberimiz de (s.a.v) Araplar arasından gönderilmiştir. Kendisinin ve kavminin konuştuğu dil Arapçadır. Bu sebeple, ona gelen Kur'an da Arapça olarak indirilmiştir.

BULALIM-İNCELEYELİM

İçerisinde Kur'an'ın Arapça bir kitap olduğundan bahsedilen ayetleri bulunuz. Bunların hangi surede, hangi ayette kaç defa ve hangi bağlamda geçtiğini tablo hâlinde tespit ediniz.

Ayet-i kerimede şöyle buyrulur:

إِنَّٓا اَنْزَلْنَاهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

"Hiç şüphesiz biz o kitabı, düşünüp anlamanız için Arapça bir Kur'an olarak indirdik."[23]

Kur'an; dilinin ifade güzelliği ve istediği anlamı anlatabilme gücü bakımından gayet parlak bir kitaptır. Bunun da üç sebebi vardır:

Birincisi; dilinin Arapça olmasıdır. Arapça, diğer diller arasında çok gelişmiş, pek ince imla kurallarına sahip ve en ince anlamları ifade etmeye uygun bir dildir. Şöyle ki:

- Harflerindeki güzellik ve sağlamlık,
- Kelimelerindeki uyumluluk ve ahenk,
- Anlamlarındaki kapsamlılık, genişlik ve derinlik,
- Kelimelerin türetilmesindeki kurala uygunluk ve çeşitlilik,
- İfadelerindeki dişilik (müenneslik) ve erkeklik (müzekkerlik)
- Kısa ifadelerinde bile dikkate aldığı ince ayrıntıları,

22 İbrâhîm suresi, 4. ayet.
23 Yûsuf suresi, 2. ayet.



• Özellikle terkip ve irabındaki incelik ve parıltılı yönleri bakımından meramı ifade etmeye yarayan diller içinde en kuvvetli ve sağlam bir beyan aracı olarak dikkat çeker.[24]

İkincisi; Kur'an Arap dilinin en açık, en güzel, en seçkin lehçeleri üzere inmiştir.

Ayetteki " قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا " ifadesinde geçen "Arabi" kelimesi, Arap'a mensup demektir. Arap da Arabi'nin çoğuludur. Bir de "Arabe" ismi vardır. Bu kelime, Hz. İsmail'in (a.s.) yaşadığı yer olan Mekke ve çevresinin ismidir. Bu kelimenin de nisbesi yine ayette geçtiği şekilde "Arabi"dir. Dolayısıyla Kur'an'ın Arabi/Arapça olması, doğrudan doğruya bu yere de nisbet edilebilir. Yani Kur'an, Arabe bölgesinin lehçesiyle inmiş demek olur.[25]

Üçüncüsü, Kur'an'ın nazmı, Arap diline yüksek bir uyumluluk, kuvvetlilik ve tatlılık kazandırmıştır. Ona pek güzel bir ifade tarzı kazandırmıştır. Kur'an'ın Allah (c.c.) sözü olmasından kaynaklanan bu eşsiz edebî güzellikteki üslup ve tabii beyan tarzı, Arap şair ve belagatçılarını bir benzerini getirmekten aciz bırakma konusunda başlı başına rol oynamıştır.[26]

Şunu belirtelim ki ilk muhatapların kolaylıkla anlayabilmeleri için Kur'an'ın Arapça inmesinden daha tabii bir durum olamaz. Aksi takdirde bir uyumsuzluk olurdu. Nitekim ayet-i kerimede şöyle buyrulur:

"Biz o Kur'an'ı yabancı bir dilde indirseydik, onlar elbette: Onun ayetleri anlayacağımız bir dille iyice açıklanmalı değil miydi? Arap olmayana yabancı dilde bir kitap olur mu? diyeceklerdi."[27]

Ancak bu açıklamalar, Kur'an-ı Kerim'in yalnız Araplara indiği şeklinde yanlış bir anlaşılmaya sebep olmamalıdır. Nitekim pek çok ayet-i kerime Kur'an'ın bütün insanlara gönderildiğini yani onun evrensel olduğunu açıkça söyler.[28]

Bu bakımdan Kur'an'ı önce Araplar öğrenecek, sonra da başka milletlere öğreteceklerdir. Böylece Kur'an elden ele, dilden dile bütün dünyaya yayılacaktır. Hidayet nasip olan herkes ona inanma, onu okuyup anlama ve yaşama bahtiyarlığına erecektir. Nitekim realite de böyle gerçekleşmiştir. Ayrıca burada Arap olmayanların Kur'an-ı Kerim'i anlayabilmeleri için onun başka dillere tercüme ve tefsir edilmesinin zaruretine de bir işaret bulunmaktadır.[29]